



## Výročná správa o činnosti za rok 2016

### O nás

Občianske združenie Pomoc rodine je ženská mimovládna organizácia, ktorá dlhodobo pôsobí v oblasti násilia páchaného na ženách. Hlavným poslaním našej organizácie je pomáhať tým, ktorí v rodinách trpia najviac. Sú to ženy a ich deti, ktoré zažívajú násilie v partnerských vzťahoch. Pri práci vychádzame z jednotných princípov a východísk. Všetci ľudia majú právo na život bez násilia. Násilie nemožno nijako vyprovokovať, za násilie je zodpovedný vždy iba ten, kto ho pácha. Násilie je neospravedliteľné, je to celospoločenský problém. V našom poradenskom centre poskytujeme priamu pomoc a podporu ženám zažívajúcim násilie v partnerských vzťahoch. Sme ženy, ktoré sa snažia prispieť k tomu, aby život žien a detí zažívajúcich násilie bol lepší a sme súčasné pri zmenách v životoch žien a detí. Vytvárame pre ženy bezpečný priestor, v ktorom môžu zvažovať ďalšie kroky a zdieľať svoje skúsenosti s násilím. Počúvame, čo ženy hovoria a dôverujeme ich skúsenostiam. Rešpektujeme právo žien na súkromie, preto zachovávame ich anonymitu a dôvernosť informácií. Ženy vnímame ako expertky na svoje životy, rešpektujeme ich rozhodnutia.

### Vznik a organizačná štruktúra

Občianske združenie vzniklo 8.8.2000 na podnet žien v podpornej skupine, ktoré sa stretávali, zdieľali svoje skúsenosti s násilím, podporovali sa.

Občianske združenie sa riadi stanovami, na čele občianskeho združenia je trojčlenné predsedníctvo, ktoré riadi činnosť OZ v dobe medzi členskými schôdzami. Predsedníčkou a štatutárnou zástupkyňou je PhDr. Mária Hargašová, v poradenskom centre pracuje aj ako sociálna poradkyňa a psychologička. Ďalšími členkami predsedníctva sú Mgr. Martina Bamburáková, ktorá doposiaľ pracuje ako sociálna pracovníčka a koordinátorka projektov, a pani Olga Kendrová.

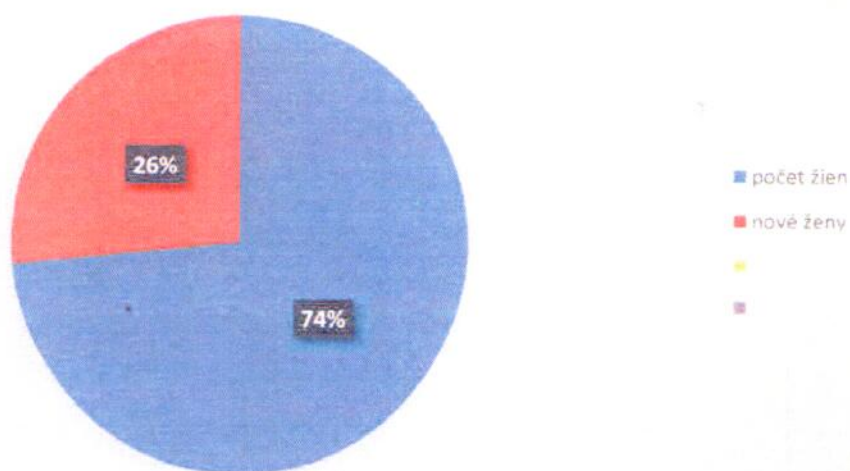
### Priama pomoc a podpora ženám

V roku 2016 pracovali v poradenskom centre 3 sociálne poradkyne na plný úväzok ale aj na čiastočný úväzok; 1 psychologička a 1 právnička na dohodu o pracovnej činnosti; 1 supervízorka na dohodu o pracovnej činnosti a 1 koordinátorka projektových aktivít.

Spolu sme poskytli pomoc 136 ženám, z toho 49 novým ženám.

Uskutočnili sme 973 konzultácií.

Počet žien



Snažili sme sa zabezpečiť komplexnú pomoc a podporu pre ženy zažívajúce rodovo podmienené násilie. Cieľom bolo napĺňanie špecifických potrieb žien a naplnenie minimálnych štandardov Rady Európy. So ženami sme v neustálom kontakte, zdieľame s nimi ich starosti, ťažkosti, trápenia, rozhodovania.

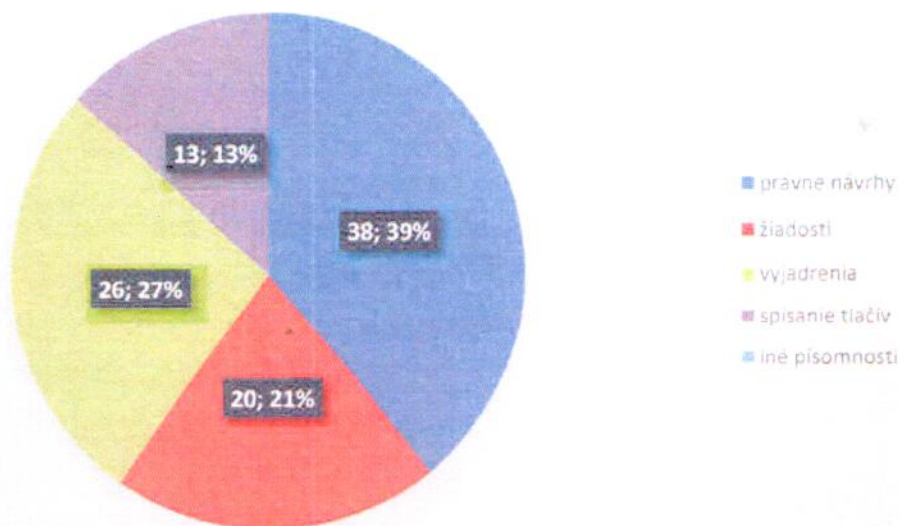
Pomoc a podpora pre ženy je komplexná, snažíme sa vnímať ich potreby v oblasti sociálnej, právnej, ekonomickej, psychologickkej.

V rámci komplexnej pomoci sme poskytli základné poradenstvo 820 krát, špecializované sociálne poradenstvo 854 krát; krízovú intervenciu 15 krát; právne poradenstvo 271 krát. Psychologička uskutočnila 28 stretnutí podpornej skupiny žien „Nie si sama“. Krízová telefonická linka 0911 084 473 bola v prevádzke od 8.00 hod. do 16.00 hod.

v pracovných dňoch. Počas víkendov poskytovala poradenstvo dobrovoľnícky PhDr. Mária Hargašová na mobilnom čísle 0908 954 873. Cez krízovú telefonickú linku sme poskytli pomoc 213 krát.

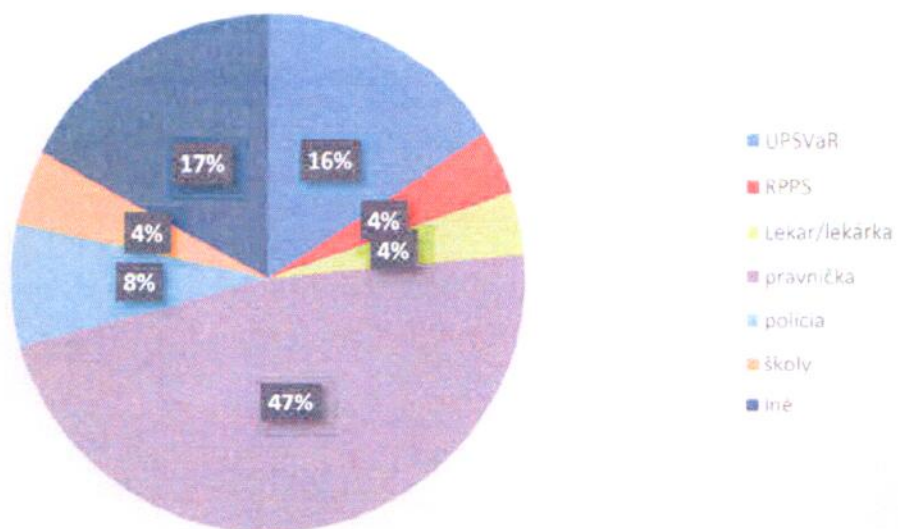
Spísanie právnych návrhov - 38 krát; žiadosti – 20; vyjadrenia – 26; pomoc so spísaním tlačív – 13; iné písomnosti – 17.

### Pomoc pri písomnostiach



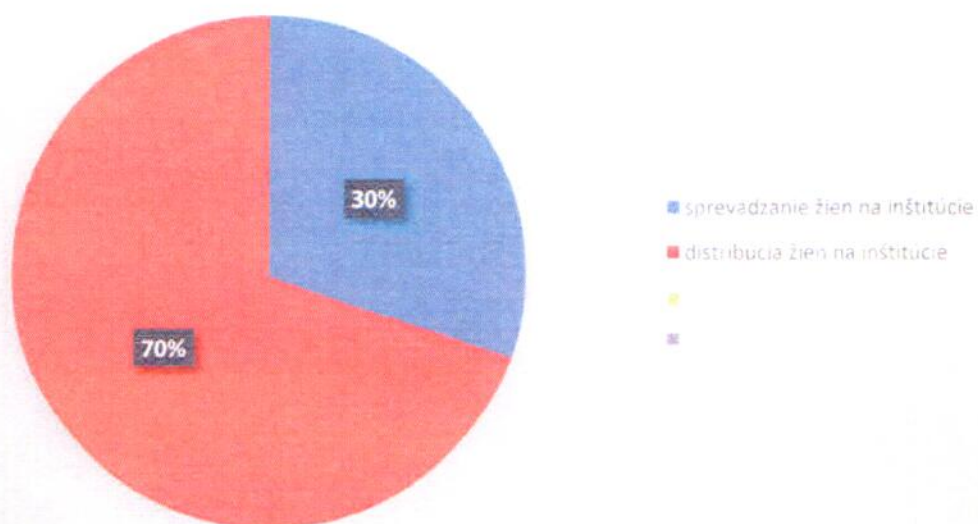
V rámci komplexnej pomoci ženám sme spolupracovali s pracovníčkami/pracovníkmi úradu práce, sociálnych vecí a rodiny 25 krát; RPPS – 6 krát; lekármi/lekárkami – 6 krát; právničkou 74 krát; so školami 7 krát; políciou 12 krát; iná spolupráca 39 krát.

### Spolupráca



Ženy, ktoré vyhľadali našu pomoc sme sprevádzali na súd, k lekáre/lekárovi, ÚPSVaR, iné – 27 krát; distribúcia žien – 62 krát.

### Sprevádzanie a spolupráca



### Vzdelávacie aktivity

V roku 2016 sme realizovali projekt **„Budovanie kapacít v oblasti prevencie násilia páchaného na ženách“** s finančnou podporou Slovensko – českého ženského fondu a Philip Morris International, Inc. V rámci tohto projektu sme zrealizovali prednášky, besedy na stredných školách pre 103 dievčat a 76 chlapcov. Spolu sme oslovili 189 študentov/študentiek. Na verejnej diskusii v Zemplínskej knižnici G.Zvonického sa zúčastnilo 10 žien. Pripravili sme brožúrku pre ženy zažívajúce násilie v partnerských vzťahoch a pre širokú verejnosť: **„Máš právo povedať dosť!“** v počte 1192 ks. Brožúrka bola distribuovaná ženám zažívajúcim násilie; inštitúciám, ktoré prichádzajú do kontaktu so ženami zažívajúcimi násilie, napr.: mestský úrad, ambulancie lekárov/lekárook a podobne.



### Workshopy a multiinštitucionálna spolupráca

V rámci projektu číslo DGV02001 **„Zlepšenie kvality poradenstva pre ženy zažívajúce rodovo podmienené násilie v partnerských vzťahoch v Košickom samosprávnom kraji“** v rámci programu Domáce a rodovo podmienené násilie spolufinancovaného z Nórskeho finančného mechanizmu a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky sme realizovali aktivity a to: workshopy pre účastníkov/účastníčky štátnych, verejných inštitúcií v počte 2 stretnutí. Workshopov sa zúčastnili zamestnanci/zamestnankyne Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Michalovce, Sobrance, V. Kapušany; terénne sociálne pracovníčky za mesto Strážske a Michalovce; príslušník mestskej polície Michalovce; príslušník OO PZ Strážske, Michalovce; vyšetrovatel'ka OR PZ Michalovce. Workshopy boli zamerané na scitlivovanie účastníkov/účastníčok v problematike násilia páchaného na ženách. Bolo poukázané na formy, vzorce a dynamiku násilia. Hovorili sme o mýtoch násilia páchaného na ženách aj o tom – „prečo žena neodíde.“

Cieľom workshopov bolo vytvorenie pracovnej skupiny v rámci multiinštitucionálnej spolupráce. Následne sme realizovali 2 stretnutia pracovnej skupiny, ktorých sa zúčastnili zamestnanci/zamestnankyne štátnych verejných inštitúcií a to: pracovníčky Úradu práce

sociálnych vecí a rodiny Michalovce, Sobrance, V. Kapušany; príslušník mestskej polície Michalovce, vyšetrovatelka OR PZ Michalovce, policajti/policajtky OOPZ Michalovce, pracovníčky Okresného úradu, odbor všeobecnej vnútornej správy. Cieľom pracovnej skupiny je koordinovaná pomoc a podpora pre ženy zažívajúce násilie v partnerských vzťahoch. Stretávanie pracovnej skupiny doposiaľ trvá.



### Kampaň 16 dní aktivizmu

V dňoch 25.novembra až 10. decembra prebiehala celosvetová kampaň 16 dní aktivizmu proti násiliu páchanému na ženách. V rámci tejto kampane sme v meste Michalovce zorganizovali výstavu umlčaných svedkýň a verejné podujatie „**Vypískajme násilie**“ dňa 28.11.2016. V rámci týchto aktivít mohla široká verejnosť uviazať symbolicky stužku za ženy, ktoré zažívali násilie a boli zabitú svojím manželom/partnerom.

Zamestnankyne občianskeho združenia sa v decembri 2016 zúčastnili workshopu ku koordinovanej odozve komunity pre aktivistky z MVO, ktorý bol realizovaný v Bratislave v rámci kampane 16 dní aktivizmu. Následne 6.12.2017 bolo občianske združenie súčasťou konferencie „**Mílniky na ceste k ochrane a posilneniu žien. Výzvy po 20 rokoch**“, ktorú organizovalo občianske združenie Fenestra Košice v Bratislave. Konferencia bola ukončená verejným zhromaždením „**Vypískajme násilie**“ na hlavnom námestí v Bratislave, ktorej sa zúčastnili všetky organizácie Bezpečnej ženskej siete.





### Bezpečná ženská sieť

OZ Pomoc rodine je súčasťou neformálnej siete ženských mimovládnych organizácií pôsobiacich v oblasti boja proti násiliu páchanému na ženách. Ďalšími organizáciami sú: KOTVA Trebišov, FENESTRA Košice, HANA Spišská Nová Ves, Progresfem Poprad, Žena v tiesni Martin, MOŽNOSTĽ VOLBY Bratislava.

Bezpečná ženský sieť sa stretávala pravidelne každý mesiac. Obsahom stretnutí bola výmena skúseností, poznatkov v rámci problematiky násilia páchaného na ženách a práca na tvorbe strategických materiálov.



Ďakujeme donorom:



POMOC RODINE  
Nám. osloboditeľov 77  
071 01 MICHALOVCE

PhDr. Mária Hargašová  
štatutárna zástupkyňa

V Michalovciach, 06.07.2017

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky  
v sústave jednoduchého účtovníctva

zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 6

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Daňové identifikačné číslo<br>2 0 2 1 5 4 8 5 7 3<br>IČO<br>3 1 9 6 1 4 1 0<br>SID<br>SK NACE<br>8 8 . 9 9 . 0 | Účtovná závierka<br><input checked="" type="checkbox"/> riadna <input checked="" type="checkbox"/> zostavená<br><input type="checkbox"/> mimoriadna <input type="checkbox"/> schválená<br>(vyznačí sa x) | Mesiac Rok<br>Za obdobie<br>od 0 1 2 0 1 6<br>do 1 2 2 0 1 6<br>Bezprostredne predchádzajúce obdobie<br>od 0 1 2 0 1 5<br>do 1 2 2 0 1 5 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Priložené súčasti účtovnej závierky

☒ Výkaz o príjmoch a výdavkoch  
(Úč NO 1-01)☒ Výkaz o majetku a záväzkoch  
(Úč NO 2-01)

(vyznačí sa x)

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

O b ě i a n s k e z d r u ť e n i e P O M O C R O D I N E

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

N á m . O s l o b o d i t e ľ o v

Číslo

7 7

PSČ

Obec

0 7 1 0 1 M i c h a l o v c e

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 9 1 5 / 6 0 2 9 1 9

0 /

E-mailová adresa

Zostavená dňa:

2 4 . 0 3 . 2 0 1 7

Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za vedenie  
účtovníctva:Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za zostavenie  
účtovnej závierky:Podpisový záznam  
štatutárneho orgánu alebo  
člena štatutárneho orgánu  
účtovnej jednotky:

Schválená dňa:

. . 2 0

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

| PRÍJMY                                              | Č. r. | Nezdaňovaná<br>činnosť | Zdaňovaná činnosť |
|-----------------------------------------------------|-------|------------------------|-------------------|
| a                                                   | b     | 1                      | 2                 |
| Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa             | 01    |                        |                   |
| Z majetku                                           | 02    |                        |                   |
| Z darov a príspevkov                                | 03    | 2966,42                | x                 |
| Z členských príspevkov                              | 04    |                        |                   |
| Z podielu zaplatenej dane z príjmov                 | 05    | 383,81                 | x                 |
| Z verejných zbierok                                 | 06    |                        |                   |
| Z úverov a pôžičiek                                 | 07    |                        | x                 |
| Z dedičstva                                         | 08    |                        | x                 |
| Z organizovania podujatí                            | 09    |                        |                   |
| Z dotácií                                           | 10    | 63712,25               |                   |
| Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky      | 11    |                        |                   |
| Z predaja majetku                                   | 12    |                        |                   |
| Z poskytovania služieb a predaja vlastných výrobkov | 13    |                        |                   |
| Fond prevádzky, údržby a opráv                      | 14    |                        |                   |
| Ostatné                                             | 15    | 455,78                 |                   |
| <b>Príjmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)</b>         | 16    | 67518,26               |                   |

| VÝDAVKY                                           | Č. r. | Nezdaňovaná<br>činnosť | Zdaňovaná činnosť |
|---------------------------------------------------|-------|------------------------|-------------------|
| a                                                 | b     | 3                      | 4                 |
| Zásoby                                            | 17    | 4963,67                |                   |
| Služby                                            | 18    | 5780,38                |                   |
| Mzdy, poistné a príspevky                         | 19    | 51611,83               |                   |
| Dary a príspevky iným subjektom                   | 20    | 2319,33                |                   |
| Prevádzková réžia                                 | 21    |                        |                   |
| Splátky úverov a pôžičiek                         | 22    |                        |                   |
| Sociálny fond                                     | 23    |                        |                   |
| Ostatné                                           | 24    | 874,56                 |                   |
| <b>Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 24)</b>      | 25    | 65549,77               |                   |
| <b>Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 25)</b> | 26    | 1968,49                |                   |
| Daň z príjmov                                     | 27    | 0,26                   |                   |

| MAJETOK                                                        | Č. r. | Účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|----------------------------------------------------------------|-------|-----------------|----------------------------------------------|
| a                                                              | b     | 1               | 2                                            |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                      | 01    |                 |                                              |
| Dlhodobý hmotný majetok                                        | 02    |                 |                                              |
| Dlhodobý finančný majetok                                      | 03    |                 |                                              |
| Zásoby                                                         | 04    | 8124,53         | 4766,81                                      |
| Pohľadávky                                                     | 05    |                 |                                              |
| Peniaze                                                        | 06    | 520,98          | 589,17                                       |
| Ceniny                                                         | 07    |                 |                                              |
| Priebežné položky (+/-)                                        | 08    |                 |                                              |
| Bankové účty                                                   | 09    | 5676,07         | 2367,09                                      |
| Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok | 10    |                 |                                              |
| <b>Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)</b>                   | 11    | 14321,58        | 7723,07                                      |

| ZÁVÄZKY                                          | Č. r. | Účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|--------------------------------------------------|-------|-----------------|----------------------------------------------|
| a                                                | b     | 3               | 4                                            |
| Závazky                                          | 12    | 304,00          | 109,00                                       |
| z toho: sociálny fond                            | 13    |                 |                                              |
| fond prevádzky, údržby a opráv                   | 14    |                 |                                              |
| Úvery a pôžičky                                  | 15    | 3364,84         | 2368,00                                      |
| <b>Závazky celkom (súčet r. 12 a r.15)</b>       | 16    | 3668,84         | 2477,00                                      |
| <b>Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)</b> | 17    | 10652,74        | 5246,07                                      |